

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urządowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

Verordnung

zur Sicherstellung der Ernährung der Bevölkerung in dem der Deutschen Verwaltung Russisch-Polens unterstellten Gebiet.

I. GETREIDE.

§ 1.

Am 1. Mai 1915 wird im Gebiete der Deutschen Verwaltung in Russisch-Polen sämtliches Brotgetreide (Roggen und Weizen) sowie sämtliche Gerste beschlagnahmt. Ein Verkehr mit Brotgetreide und Gerste ist nur noch innerhalb der Kreise mit Genehmigung der Kreischefs (in Lodz des Polizeipräsidenten) zulässig. Alle bereits abgeschlossenen Lieferungsverträge, die zur Lieferung ausserhalb des Kreises verpflichtet, sind ungültig, soweit sie nicht mit der „Wareneinfuhr“ in Posen abgeschlossen sind.

§ 2.

In den Kreisen wird zur Ernährung ihrer Bevölkerung bis zur nächsten Ernte $\frac{1}{3}$ Zentner $\frac{1}{3}$ Pud Brotgetreide auf den Kopf der Bevölkerung belassen. Soweit der Bedarf nicht gedeckt wird, kann Gerste auf die zugestandene Menge angerechnet werden. Die Kreischefs haben einen etwa erforderlichen Ausgleich zwischen den einzelnen Gemeinden herbeizuführen.

§ 3.

Der nach der Bestandaufnahme ermittelte Vorrat an Brotgetreide, der über das Quantum von $\frac{1}{3}$ Zentner pro Kopf der Bevölkerung hinausgeht, ist von den Überschusskreisen bis zum 1. Juni 1915 der Gesellschaft „Wareneinfuhr“ G. m. b. H. Posen zu liefern. Diese Gesellschaft hat die Versorgung der Bedarfskreise mit Mehl zu übernehmen.

Der Chef der Zivilverwaltung kann die Kreise verpflichten, an eine andere von ihm bezeichnete Stelle zu liefern.

§ 4.

Die Kreischefs bestimmen, welcher Bestand an Gerste den einzelnen Gemeinden zu belassen ist. Die Lieferung des Überschusses an die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ vollzieht sich in entsprechender Anwendung des § 3.

§ 5.

Der Preis für das der Wareneinfuhr zu liefernde Brotgetreide sowie die Gerste wird wie folgt festgesetzt:

1. Roggen pro Zentner (3 Pud) 9,50 Mark loco Bahn, 8,50 Mark loco Gemeinde,
2. Weizen pro Zentner (3 Pud) 12,— Mark loco Bahn, 11,— Mark loco Gemeinde,
3. Gerste pro Zentner (3 Pud) 10,— Mark loco

Rozporządzenie

dotyczące zabezpieczenia wyżywienia ludności na obszarach Polski rosyjskiej, podlegających administracji niemieckiej.

I. ZBOŻE.

§ 1.

Z dniem 1. maja 1915 r. podlegają na obszarach Polski rosyjskiej pod niemiecką administracją wszystkie zapasy zboża, przeznaczonego na pieczywo (żyto i pszenica), jako też wszystek jęczmień aresztowi rządowemu. Handel zbożem i jęczmieniem dozwolony jest tylko w obrębie poszczególnego powiatu za zezwoleniem naczelników (w Łodzi prezydenta policyi).

Unieważnia się wszelkie kontrakty, zawarte poprzednio, zobowiązujące do odstawy po za granice powiatu, o ile nie zostały zawarte z towarzystwem „Wareneinfuhr“ w Poznaniu.

§ 2.

Dla wyżywienia ludności pozostawia się powiatowi do następnych zbiorów na głowę $\frac{1}{3}$ centnara = $1\frac{1}{3}$ puda zboża na chleb. O ile zapotrzebowania nie będą mogły być pokryte, uzupełni się je jęczmieniem. Naczelnicy powiatowi w razie potrzeby obowiązani są do wyrównania braku lub nadmiaru pomiędzy poszczególnymi gminami.

§ 3.

Zapasy zboża na chleb, stwierdzone za pomocą inwentaryzacji i przekraczające ilość obliczoną na $\frac{1}{3}$ centnara na głowę ludności, winny być dostarczone przez powiaty, w których stwierdzono nadmiar, do dnia 1. czerwca 1915 roku towarzystwu „Wareneinfuhr G. m. b. H.“ w Poznaniu. Towarzystwo to obowiązane jest zaopatrzyć w mąkę powiaty, w których stwierdzono brak takowej.

Naczelnik administracji cywilnej może zobowiązać powiaty do dostarczania zboża do innego przez niego wskazanego miejsca.

§ 4.

Naczelnicy powiatowi oznaczają wysokość zapasów jęczmienia, jaką się pozostawia poszczególnym gminom. Dostawa nadmiaru dla Towarzystwa „Wareneinfuhr“ odbywa się przy odpowiednim zastosowaniu § 3.

§ 5.

Na zboże i jęczmień, który się ma dostarczyć towarzystwu „Wareneinfuhr“, ustanawia się następujące ceny:

1. Żyto za centnar (3 pudy) mk. 9,50 loco kolej, mk. 8,50 loco gmina,
2. Pszenica za centnar (3 pudy) mk. 12,— loco kolej, mk. 11,— loco gmina,

ko Bahn, 9,— Mark loko Gemeinde.

Die Preise beziehen sich auf gute Ware, bei geringerer Qualität tritt eine entsprechende Preisminderung ein. Im Streitfalle entscheidet der Kreischef.

Wird Getreide durch zwangsweise gestellte Fuhrwerke zur Bahn oder Lieferstelle gebracht, so trägt die „Wareneinfuhr“ die vom Kreischef für die requirierten Fuhrwerke festgesetzten Kosten. Diese Kosten dürfen pro Zentner keinesfalls mehr wie 1,— Mark betragen.

§ 6.

Die Bedarfskreise haben einen Bedarf an Brotmehl beim Chef der Zivilverwaltung anzu-melden, der die Lieferung durch die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ anordnet.

§ 7.

Sämtliches Brotgetreide muss mindestens zu 80 Prozent ausgemahlen werden. Die Kreischefs können eine noch stärkere Ausmahlung anordnen, ebenso in einzelnen Fällen eine geringere Ausmahlung zulassen.

§ 8.

Jedes Verfüttern von Brotgetreide an das Vieh ist strengstens verboten.

§ 9.

Die Kreischefs sind ermächtigt, für ihren gesamten Kreis oder für Teile des Kreises Vorschriften über die Bereitung von Backware sowie über die Regelung des Brotverkehrs zu erlassen.

Für die Stadt Lodz sowie den Industriebezirk im Kreise Bendzin und die Stadt Czenstochau muss die Streckung des Brotes durch einen den deutschen Vorschriften entsprechenden Zusatz von Frischkartoffeln und Kartoffelwalmehl angeordnet werden.

II. KARTOFFELN.

§ 10.

Am 1. Mai 1915 werden sämtliche Kartoffeln im Gebiet der Deutschen Verwaltung in Russisch Polen beschlagnahmt. Ein Verkehr mit Kartoffeln ist von diesem Zeitpunkt ab nur noch **innerhalb** der Kreise mit Genehmigung der Kreischefs zulässig. Alle bereits abgeschlossen Lieferungsverträge, die zur Lieferung **ausserhalb** des Kreises verpflichten, werden aufgehoben, soweit sie nicht zugunsten der „Wareneinfuhr“ oder des Bürgerkomitees der Stadt Lodz abgeschlossen sind. Die Kreischefs können in einzelnen Fällen Ausnahmen zulassen.

§ 11.

Vom 1. Mai 1915 ab dürfen Kartoffellieferungen ausserhalb eines Kreises nur noch abgeschlossen werden zugunsten der Gesellschaft „Wareneinfuhr“ in Posen, sowie für die Kreise Lodz, Lask, Sieradz und Lenczyca zugunsten des Bürgerkomitees der Stadt Lodz. Soweit ein Bedürfnis besteht, kann der Chef der Zivilverwaltung der Stadt Lodz für ihre Kartoffelversorgung noch weitere Kreise zuweisen.

§ 12.

Der von der Gesellschaft „Wareneinfuhr“ sowie dem Bürgerkomitee der Stadt Lodz zu zahlende Preis wird auf 2,20 Mark für den Zentner (3

3. Jęczmień za centnar (3 pudy) mk. 10, — loco kolej, mk. 9,— loco gmina.

Ceny rozumieją się za dobry towar, dla gatkunków pośledniejszych ceny obniżają się odpowiednio. W wypadkach spornych decyduje naczelnik powiatu.

W razach dowożenia zboża na kolej lub na miejsce dostawy na przymusowo dostarczonych furmankach, koszta rekwirowanych furmanek ponosi towarzystwo „Wareneinfuhr“ podług naznaczonej przez naczelnika powiatu ceny. Koszta te nie mogą jednak przekraczać 1 mk. od centnara.

§ 6.

Powiaty, w których stwierdzono brak zboża, obowiązane są zawiadomić o zapotrzebowaniu mąki naczelnika administracji cywilnej, który zarządza dostawą za pośrednictwem towarzystwa „Wareneinfuhr“.

§ 7.

Wszystko zboże do pieczenia chleba powinno być zmielone do 80%. Naczelnicy powiatów mogą zarządzić jeszcze większą wydajność mielenia, jak również zezwolić w niektórych wypadkach na jej zmniejszenie.

§ 8.

Używanie zboża, jako paszy dla bydła jest surowo zabronione.

§ 9.

Naczelnicy powiatowi mają prawo wydawania przepisów co do wyrobu pieczywa, jakoteż handlu takowem, dla całego swego powiatu lub części takowego. Dla miasta Łodzi, dla obwodu przemysłowego w powiecie Będzińskim, jakoteż dla miasta Czenstochowy w celu ilościowego zyskania na chlebie, musi być nakazana domieszka odpowiedniej ilości świeżych kartofli i mąki kartoflanej według przepisów niemieckich.

II. KARTOFFLE.

§ 10.

Na dniu 1. maja r. nakłada się areszt rządowy na wszystkie zapasy kartofli, znajdujących się na obszarach Polski rosyjskiej pod administracją niemiecką. Handel kartoflami z tą chwilą dozwolony jest tylko w obrębie powiatów za zezwoleniem naczelników tychże. Wszystkie zawarte przedtem kontrakty, obowiązujące do dostawy po za obręb powiatu, unieważniają się, z wyjątkiem kontraktów, zawartych z towarzystwem „Wareneinfuhr“ lub komitetem obywatelskim miasta Łodzi. Naczelnicy powiatowi mogą w niektórych wypadkach dopuszczać wyjątki.

§ 11.

Od 1. maja 1915 r. kontrakty na dostawy kartofli poza obręb powiatu mogą być zawierane tylko z towarzystwem „Wareneinfuhr“ w Poznaniu, jakoteż w powiatach Łódzkim, Laskim, Sieradzkim i Łęczyckim z komitetem obywatelskim miasta Łodzi. O ile zachodzi potrzeba, naczelnik administracji cywilnej może miastu Łodzi wyznaczyć dla zaopatrzenia w kartofle jeszcze i dalsze powiaty.

§ 12.

Cenę płaconą przez towarzystwo „Wareneinfuhr“, jakoteż przez komitet obywatelski miasta

Pud) ausgesuchte Kartoffeln und auf 2 Mark für den Zentner unausgesuchte Kartoffeln frei Bahn festgesetzt. Erfolgt die Abfuhr für Rechnung des Käufers, so ermässigen sich die Preise um 70 Pfennig pro Zentner.

§ 13.

Die Bedarfskreise mit Ausnahme des Kreises Lodz haben ihren Bedarf an Kartoffeln bei dem Chef der Zivilverwaltung anzumelden, der die Lieferung durch die Gesellschaft „Wareneinfuhr“ anordnet.

§ 14.

Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 10,000 Rubel oder Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis oder Haft geahndet. An Stelle von nicht beizutreibender Geldstrafe tritt entsprechende Freiheitsstrafe. Hierbei ist ein Betrag von 1—60 Rubel einer eintägigen Freiheitsstrafe gleich zu rechnen.

Ausserdem werden Getreide und Kartoffeln, die entgegen diesen Vorschriften gehandelt werden, ohne Entschädigung eingezogen. Das Gleiche gilt für Vorräte an Getreide und Kartoffeln, die bei den Bestandsaufnahmen verheimlicht werden.

Hauptquartier, den 8 Mai 1915

Oberbefehlshaber Ost.

von Hindenburg,

Generalfeldmarschall.

B e f e h l.

Gemäss vorstehender Verordnung beschlagnahme ich hiermit sämtliche Vorräte an Brotgetreide (**Roggen und Weizen** auch ungedroschenem und dem daraus hergestellten **Mehl**), Gerste und Kartoffeln.

Frei von dieser Beschlagnahme bleiben an **Brotgetreide und Gerste** zusammen je $\frac{1}{2}$ Zentner gleich $1\frac{1}{2}$ Pud oder die entsprechende Menge Mehl für jede von dem Besitzer zu unterhaltende Person (Mitglied der Familie und Dienstboten einschliesslich Kinder) und von **Kartoffeln** ebenfalls der Bedarf, das ist an Saatgut 22 Centner=10 Korsetz für den noch zu bestellenden polnischen Morgen, $3\frac{1}{2}$ Ctr.= $1\frac{1}{2}$ Korsetz für jede Person; $6\frac{1}{4}$ Ctr.=3 Korsetz für jedes Arbeitspferd, Zugochsen, Kuh; $2\frac{1}{4}$ Ctr.=1 Korsetz für jedes Schwein (Fohlen Jungrinder, Ferkel **nicht** mit gerechnet).

Diese Beschlagnahme bezieht sich auch auf Händler. Aller Handel mit diesen Gegenständen ist vollkommen untersagt. Nur die Läger der ländlichen Komitees sind von der Beschlagnahme frei; in die Liste sind sie aber ebenfalls aufzunehmen.

Den nach Abzug dieser freien Mengen verbleiben Vorrat hat in jedem Dorfe und den Städtchen Klobucko und Krzepice der **Schulze**, — der mit 2 anderen Wirten sämtliche Wirtschaften der Gemeinde durchzugeben hat, bis zum 19. Mai, durch Eintragung in das beifolgende Formular festzustellen. Die Liste ist am 20. Mai an den Gemeindevorsteher abzuliefern.— Der Gemeiden vorsteher und der Gemeinbeschreiber haben sich schon während dieser Aufstellung der Listen darum zu kümmern, dass sie richtig geschieht. Am 21 Mai haben die Gemeindevorsteher die Listen durch besonderen Boten an mich abzuliefern.

Den Schulzen mache ich für die Richtigkeit der

Łodzi naznacza się na mk. 2,20 za centnar (3 pudy) kartofli przebranych i mk. 2, — za centnar kartofli nieprzebranych franko kolej. O ile odwózka odbywać się będzie na rachunek kupującego, ceny te zmniejszają się o 70 fen. na centnarze.

§ 13.

Powiaty, w których stwierdzono brak kartofli, z wyjątkiem powiatu Łódzkiego, winny zawiadomić o swoich zapotrzebowaniach naczelnika administracji cywilnej, który zarządza dostawę za pośrednictwem towarzystwa „Wareneinfuhr“.

§ 14.

Wykroczenia przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia karane będą grzywną do 10,000 rubli lub pozbawieniem wolności, więzieniem lub aresztem do 6 miesięcy. Karę pieniężną, która nie będzie mogła być zapłaconą, zamienia się na karę pozbawienia wolności, przyczem kwota od 1 do 60 rubli uważaną będzie na równi z jednoludową karą pozbawienia wolności.

Pozatem zboże i kartofle, któremi handlowano wbrew niniejszemu rozporządzeniu, podlegają konfiskacie bez zapłaty.

To samo dotyczy zapasów zboża i kartofli nieujawnionych przy inwentaryzacji.

Kwatera główna, dnia 27. kwietnia 1915.

Naczelnny wódz na wschodzie

von Hindenburg,

generał-feldmarszałek.

Rozkaz.

Stosownie do powyższego rozporządzenia sekwestracji wszelkich zapasów chleba w ziarnie (żyta i pszenicy niewymłuczonych lub z tegoż młona mąka) jęczmienia i kartofli.

Wolne od tej sekwestracji są:

ziarna chlebowe i jęczmień w ilości $\frac{1}{2}$ centnara czyli $1\frac{1}{2}$ puda lub oznaczona ilość mąki na każdą osobę, która utrzymywaną być musi przez właściciela (członek familji, czeladnik i dzieci) a także dla potrzeby sadzenia 22 centnary czyli 10 korcy kartofli na każdą morgę na której jeszcze mają być sadzone kartofle, $3\frac{1}{2}$ centnara czyli $1\frac{1}{2}$ korca na każdą osobę, $6\frac{1}{4}$ centnara czyli 3 korce dla każdego roboczego konia, wołu, krowy, $2\frac{1}{4}$ centnara czyli 1 korzec dla jednej świni, — (źrebięta młoda rogacizna i prosięta są wykluczone).

Powyższa sekwestracja dotyczy również handlarzy, gdyż wszelki handel powyższych produktów jest zupełnie wzbroniony składy zaś komitetów wiejskich są wolne od sekwestracji lecz zapasy znajdujące się w nich muszą być w spisie podane.

Pozostałość zapasów stwierdzić ma sołtys w każdej wsi i w osadach Klobucku i Krzepicach wraz z dwoma obcemi włościanami którzy mają obejść wszystkich gospodarzy i do 19 Maja wpisać do zamieszczonego formularza.

Spis ten oddany ma być Wójtowi do dnia 20 Maja a Wójt i pisarz gminny mają się starać o dokładność sprawdzenia zapasów zamieszczonych w spisie 21 Maja, spisy te Wójci mają mi przysłać.

Sołtysi są odpowiedzialni za niedokładne i nie

Angaben verantwortlich.

Unpünktliche Einreichung werde ich streng bestrafen.

Für jedes Gut hat der Besitzer o d e r Pächter die Liste **sofort** selbst auszustellen. Ich werde sie dort durch die Gendarmen abholen und prüfen lassen.

Die hiernach abzugebenden Vorräte werde ich dem städtischen Lebensmittelkomitee und dem Zentralkomitee (diesem zur Verteilung an die ländlichen Komitees) zu den in den §§ 5 und 12, der obenstehenden Verordnung angegebenen Preisen überweisen. Diejenigen Besitzer, die ihre Waren auf dem Lager der Komitees, in der Papierfabrik (Papiernia) in Czenstochau selbst einliefern, erhalten den angegebenen bei Getreide um 1 M., bei Kartoffeln um 0,70 M. höheren Preis bar ausgezahlt. Die Lieferung kann sofort erfolgen. Was nicht bis zum 15.6. geliefert ist, wird durch requirierte Fuhrn zu dem niedrigen Preise abgeholt werden.

Die bereits früher von mir erlassene Bestimmung, dass Roggen zu 92% auszumahlen ist, bleibt bestehen. — Ich verweise noch besonders auf § 8, und auf die Strafbestimmungen in § 14 des obigen Befehls.

Ich wiederhole, dass **aller** Handel mit Roggen, Weizen, Mehl, Gerste und Kartoffeln und deren Transport ohne meine ausdrückliche Genehmigung verboten ist; **nur** auf dem Wege zu dem angegebenen Lager in Czenstochau, und von diesem aus ist er statthaft. Wer dorthin mit seiner Ware unterwegs ist, muss eine Bescheinigung seines Schulzen oder Gemeindevorstehers bei sich haben.

Gleichzeitig verbiete ich jeden Verkehr mit Fuhrn und Vieh in der Nachtzeit von 9 Uhr abends bis 5 Uhr früh mit Ausnahme desjenigen auf der Chaussee Wielun (von der Kreisgrenze ab) bis Czenstochau. — Zuwiderhandlung wird bestraft.

Verordnung

betreffend Bissverletzungen durch Kreuzottern und Vertilgung der Schlangen.

Nach Mitteilung von militärischer Seite sind in letzter Zeit mehrfach Bissverletzungen von Soldaten durch Kreuzottern vorgekommen. Ich mache es den Gemeinde-Vorstehern zur Pflicht für eine möglichst energische Vertilgung der Schlangen, die durch ihre graue Farbe mit schwarzem Zickpackbände auf dem Rücken gemugend gekennzeichnet sind, gegebenen Falles durch Aussetzung von Praemien auf die Einlieferung toter Schlangen durch die Bewohnerschaft durch entsprechende Bekanntmachungen Sorge zu tragen.

Die Krankheitserscheinungen der Verletzten nach dem Biss sind: starkes, manchmal haemorrhagisches Oedem mit Lymphgefäessentzündung, in schweren Fällen Erbrechen Atemnot Verfall und sogar Tod. Die Verletzten sind sofort ärztlicher Behandlung zuzuführen. Für die Behandlung der Verletzung wird empfohlen: Sofortiges Aussaugen und tunlichst Ausbrennen der Wunde, Abbinden, und Stauen des Blutabflusses oberhalb der Wunde an verletzten Gliedmassen, Einspritzung von 1%-iger wässriger Kaliumpermanganatlösung in weiterem Umkreise um die Bissstelle, Einflößen von starkem Tee, Kafee oder anderen die Herztätigkeit und Atmung erregenden Mitteln.

Über vorgekommene Fälle, deren Behandlung und Ausgang ist mir nur durch die Gemeinde vor-

prawdziwe podanie w spisie a za nie punktualne doręczenie tegoż będą surowo karani.

Właściciele lub dzierżawcy wszystkich dóbr obowiązani są natychmiast ułożyć spis, który będzie przez żandarmów odebrany a zapasy będą sprawdzone.

Podług powyższego zapasy będące do oddania, — oddam Miejskiemu Komitetowi żywnościowemu a także i Centralnemu Komitetowi żywnościowemu (temuż ostatniemu do rozdania dla wiejskich komitetów) za cenę wyznaczoną w §§ 5 i 12 powyższego rozporządzenia.

Właściciele którzy zwiozą artykuły swoje do składu komitetu (Papiernia) w Częstochowie, dostaną od zborza 1 Marke a od kartofli 70 feników wyżej po nad ustanowioną cenę i gotówką zaraz zapłacone, dostawa może zaraz być wykonaną.

Co oddane nie będzie do 15 czerwca, będzie zarekwirowanemi wozami za znacznie niższą cenę zabrane.

Ogłoszone poprzednio przezemnie rozporządzenia w celu mlenia żyta, które ma wydać 92%, mąki pozostaną prawomocne na dal, — wskazuje na § 8 i na oznaczone kary w § 14-ym powyższego rozkazu.

Powtarzam: iż wszelki handel żytem, pszeniną, mąką, jęczmieniem i kartoflami a także transportowanie tychże bez mego osobistego na to pozwolenia jest zakazany, lecz tylko wolny dla dostawy wyż wspomnianego składu w Częstochowie i z powrotem.

Kto jest w drodze z oznaczonemi artykułami musi mieć przy sobie świadectwo od sołtysa lub wójta.

Równocześnie zakazuję wszelki ruch z wozami i bydlęm w porze nocnej od godziny 9-jej wieczorem do godziny 5 rano z wyjątkiem ruchu na szosie Wieluńskiej (od granicy powiatu) do Częstochowy.

Niestosujący się do powyższego rozkazu będą surowo karani.

Rozporządzenie.

o ukąszeniach przez żmije i o tępieniu żmij.

W ostatnim czasie władze wojskowe komunikują o częstych przypadkach pokąsania żołnierzy przez żmije. Nakładam na wójtów gmin obowiązek najenergiczniejszego tępienia żmij, powiadomienie o tem przez odpowiednie ogłoszenia do ludności, nawet z wyznaczeniem nagrody pieniężnej za dostarczoną zabita żmiję. Żmije te łatwo rozpoznać: są koloru szarego z czarną zygzakowatą linią na grzbiecie. Objawy chorobowe u pokąsanych są następujące: duży obrzęk, nieraz z wylewem krwi, zapalenie naczyń limfatycznych, w wypadkach ciężkich wymioty, utrudniony oddech, upadek sił i nawet śmierć. Do pokąsanych należy najspieszniej wezwać lekarza. Co się tyczy pomocy, jaką należy udzielić pokąsanemu, zaleca się: natychmiast wysać i energicznie wypalić ranę od ukąszenia, powyżej rany kończynę (rękę, nogę) obwiązać, aby przez ucisk wstrzymać odpływ krwi z uszkodzonego miejsca, zastrzyknąć 1 proc. wodny roztwór kalii hypermanganicy w tkanki, otaczające ranę, poić chorego mocną herbatą, kawą albo innymi

steher, Aerzte und Feldschere umgehend zu berichten.

Schutz gegen Waldbrand.

1) In der Zeit vom 15. März bis 15. Oktober ist es verboten im Walde zu rauchen oder Feuer anzuzünden.

2) Bei Waldbränden sind sämtliche männlichen erwachsene Personen von sämtlichen Dörfern in einem Umkreise von 7 Wierst verpflichtet ohne jede weitere Aufforderung mit Spaten zur Löschhilfe zu kommen.

3) Zuwiderhandlungen werden mit Geldstrafe oder Haft bestraft.

Bestrafung zur Warnung.

Eine hiesige Geschäftsfirma hat über ihren Lagerbestand unwahre Angaben gemacht. — Ich habe die entgegen diesen Angaben vorgefundenen Stoffe im ungefähren Werte von 12,000 Mark zur Strafe konfisziert.

Ich warne hiermit jeden, meine Anordnungen zur Deklaration von Lagerbeständen pp. durch Verheimlichung zu umgehen, da ich mit unnachsichtlicher Strenge hiergegen vorgehen werde.

Rotz.

Jeder Fall von Rotz oder Rotzverdacht bei Pferden ist mir sofort, zur Vermeidung von Strafe zu melden.

Steckbrief.

Czeslau Siemian, gegen welchen wegen des Verbrechens des Diebstahles nach den §§ 457, 459 und 462: a. M. S. T. G. die Anklage beim Gerichte des k. u. k. Kreiskommandos in Noworadomsk erhoben wurde, weil er um seines Vorteiles willen Ende Dezember 1914 in Janow dem Manuel Strossburg, Sura Siegelbaum, Genendl und Sura Dymant Bettzeug im Werte von über 100 Kronen entwendet hat, entfernte sich am 5 April 1915 aus seinem Aufenthaltsorte Janow und ist seither abwesend.

Derselbe ist in Janow geboren, 49 Jahre alt, röm. kath., verheiratet, kinderlos, — Maurer von Beruf, von niedrigem aber starkem Körperbau, hat ovales Gesicht, kurze breite Nase, kleine Augen vollen halbgeschorenen, schwarzen Bart und war beim Verlassen des Hauses mit einem schwarzen Hut, kurzen, schwarzen Oberrock und alten Schnürschuhen bekleidet.

środkami, wzmagającymi oddychanie i działalność serca.

O przypadkach pokasania, zastosowaniem leczenia i zejściu mają mi komunikować lekarze, felezerzy i wójci gmin.

Ochrona

przeciw pożarom lasów.

W czasie od 15 Marca do 15 Października, palenie tytoniu i rozpalanie ogniska w lasach jest surowo wzbronionem.

W razie pożaru lasu rozkazuję, aby wszyscy dorośli mężczyźni zamieszkali do 7-miu wiorst od miejsca pożaru zabrali szpadle i natychmiast stawili się do obrony tegoż.

Niestosujący się do mego rozkazu będą karani pieniężnie lub więzieniem.

Nosacizna

O każdym wypadku lub podejrzeniu o chorobie koni na nosaciznę, należy mnie natychmiast zawiadomić.

W przeciwnym razie będzie nałożona surowa kara.

Ukaranie dla przestrogi.

Jedna z miejscowych firm podała kłamliwe doniesienie o znajdujących się zapasach w jej składach. Prócz podanej ilości, znaleziono jeszcze zapasy wartości 12,000 Marek, — które zostały za karę skonfiskowane

Ostrzegam każdego, kto złoży kłamliwe deklaracje o znajdujących się zapasach w swoich składach i niezastosuje się do mego rozporządzenia, będzie z bezwzględną surowością karany.

List gończy.

Czesław Siemian, — podejrzany o dokonanie kradzieży na podstawie §§ 457, 459 i 462: M. S. T. G. wytoczona skarga przy Ces. Król. Sądzie Powiatowym w Noworadomsku iż chciał skorzystać z dokonania kradzieży popełnionej w Janowie w grudniu 1914 roku u Manuela Strossburga, Sura Siegelbaum, Gendla i Sura Dymant — to jest zabrania pościeli wartości około 100 koron, oddalając się dnia 5 Kwietnia 1915 roku od swej rodziny zamieszkałej w Janowie, — jest obecnie poszukiwany.

Poszukiwany, jest urodzony w Janowie, ma lat 49, religji rzymsko-katolickiej, żonaty, bezdzietny, z zawodu murarz, wzrostu niskiego lecz otyły, twarz okrągła, nos mały szerokawy, małe o-

Alle Kommandos, Gerichte, Sicherheitsbehörden und -organe werden ersucht, denselben im Aufgreifungsfalle zu verhaften und in den hiesigen Feldarrest einzuliefern.

Noworadomsk, am 30. April 1915.

**Militärgericht der k. u. k.
Kreiskommandos Noworadomsk.**

Czenstochau den 11 Mai 1915.

Częstochowa dnia 11 Maja 1915 r.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Landrat.
von Thaer.

czy, wąs pełny, czarny do połowy ścięty i przy opuszczeniu domu ubrany był w palto krótkie czarne, obuwie sznurowane.

Wszyscy Dowódcy, Sądy, Zarządy bezpieczeństwa publicznego w razie odnalezienia poszukiwanego, mają go natychmiast aresztować.

Noworadomsk dnia 30 Kwietnia 1915 r.

**Ces. Król. Sąd Powiatowy
w Noworadomsku.**

Niemiecki Cywilny Zarząd.
Naczelnik Powiatu
von Thaer.

